

Министерство образования и науки Челябинской области  
ГБПОУ «Троицкий технологический техникум»

**Комплект  
контрольно-оценочных средств**

по учебной дисциплине: **ОГСЭ. 03 Иностранный язык в  
профессиональной деятельности (немецкий)**

по специальности: 08.02.01. Строительство и эксплуатация зданий и  
сооружений

Троицк

Разработчик: А.М. Кабанова, преподаватель иностранного языка, высшей квалификационной категории.

Рассмотрен на заседании цикловой методической комиссии преподавателей общеобразовательных дисциплин и дисциплин общего гуманитарного и социально-экономического цикла

Протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

## **Содержание.**

1. Паспорт комплекта контрольно-оценочных средств.
  - 1.1. Область применения комплекта контрольно-оценочных средств.
  - 1.2. Система контроля и оценки освоения программы учебной дисциплины.
    - 1.2.1. Формы промежуточной аттестации по учебной дисциплине.
    - 1.2.2. Организация текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения учебной дисциплины.
2. Задания для контроля и оценки освоения программы учебной дисциплины.
  - 2.1. Задания для текущего контроля.
  - 2.2. Задания для промежуточной аттестации.

## 1. Паспорт комплекта контрольно-оценочных средств.

### 1.1. Область применения комплекта контрольно-оценочных средств.

Комплект контрольно-оценочных средств предназначен для проверки результатов освоения учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)» по специальности (специальностям) 08.02.01 Строительство и эксплуатация зданий и сооружений.

#### 2. Освоение умений и усвоение знаний.

Освоенные умения, усвоенные знания	Показатели оценки результата	№ заданий для проверки
Уметь: читать и переводить со словарем	Читает и переводит со словарем	Задание № 4 Test, КА-5-10, I гр. 2 курс
читать и переводить без словаря	Читает и переводит без словаря	З. № 1 текст 6 гр. 2 курс
читать и переводить со словарем иностранные тексты профессиональной направленности	Читает и переводит со словарем иностранные тексты профессиональной направленности	З. № 6,7 3. курс
общаться устно и письменно на немецком языке на профессиональные и повседневные темы	Общается устно и письменно на немецком языке на профессиональные и повседневные темы	З. №2,3 2 курс
самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас	Совершенствует устную и письменную речь, пополняет словарный запас	З. №5 4 курс
Знать: лексический и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода со словарем иностранных текстов, профессиональной направленности.	Знает лексический и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода со словарем иностранных текстов, профессиональной направленности.	Test, З. № 4,

Условные сокращения: З – задание.

### 1.2 Система контроля и оценки освоения программы учебной дисциплины.

#### 1.2.1. Формы промежуточной аттестации по УД

Учебная дисциплина	Формы промежуточной аттестации
1	2
ОГСЭ. 03 Иностранный язык в профессиональной деятельности	дифференцированный зачет

1.2.2. Организация текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения программы учебной дисциплины.

## **2. Задания для контроля и оценки освоения программы учебной дисциплины.**

2.1. Задания для текущего контроля

2.2. Задания для промежуточной аттестации

### **Задания.**

1. Lesen Sie den Text 6 und versuchen Sie, ihn ohne Wörterbuch zu verstehen:

#### **Text 6. Mein Studium**

(Erzählung eines Fachschülers)

1. Da ich nach neun Schuljahren "schulmüde" war und mehr berufsorientierten Unterricht wollte, ging ich auf die Fachschule. Ich wählte die Fachschule für Computertechnik, weil ich mich für Computer interessiere. Jeder, der an der Fachschule studieren will, wird in Mathe und Russisch getestet. Ich schrieb beide Tests gut und wurde an der Fachschule immatrikuliert. Jetzt bin ich im ersten Semester im Direktstudium.

2. Das Direktstudium dauert an der Fachschule vier Jahre für Absolventen der 9. Klasse und drei Jahre für Abiturienten, das heißt für die, die das Abitur gemacht haben. Vorläufig habe ich keine Probleme mit dem Studium. Im ersten Semester lernen wir 9 Fächer: Mathe, Chemie, Physik, technisches Zeichnen, Geschichte, Russisch, Literatur, Informatik und eine Fremdsprache. An unserer Fachschule wird entweder Englisch oder Deutsch oder Französisch gelernt. Ich lerne Deutsch. Einmal in der Woche haben wir Sport. Das Studium fällt mir nicht besonders schwer.

3. Täglich haben wir entweder drei oder vier Doppelstunden Unterricht. Der Unterricht wird in 34 Stunden je Woche erteilt. Wir haben Übungen, Seminare und Laborarbeiten. Der Unterricht fängt um 8 Uhr an und um 13 Uhr 15 Minuten ist er aus. Der Unterricht dauert pausenlos 90 Minuten lang. Zwischen den Doppelstunden Unterricht gibt es 10 oder 15 Minuten Ruhepause. Da können wir in unserem Imbissraum einen Imbiss einnehmen.

4. Meine Fachschule ist nicht alt. Sie wurde 1980 gegründet. Hier gibt es Direkt-, Abend- und Fernstudium in zwei Fachbereichen, eine heißt Mess- und Regeltechnik, die andere heißt Computersystem- und Netzwerktechnik. Beide Fachbereiche gehen innovative Wege. Wir haben Internet. Ich surfe im Internet sehr oft. Die Fachschule hat über 400 Fachschüler. Alle werden nach dem Abschluss des Studiums entweder Mess- und Regeltechniker oder Computertechniker sein. Das Studium an der Fachschule gefällt mir. Ich studiere die Fachrichtung Computersystemtechnik und werde in vier Jahren Computertechniker sein.

Suchen Sie im Text 6 die Sätze, wo:

- es um Tests geht;
- es sich um die Dauer des Studiums an der Fachschule handelt;
- von den Fächern die Rede ist;
- es um den Unterricht an der Fachschule geht;
- Fachbereiche der Fachschule genannt werden. -

Antworten Sie auf folgende Fragen zum Text 6:

1. In welchen Fächern werden an der Fachschule Aufnahmetests geschrieben? 2. Wie lange dauert das Studium an der Fachschule? 3. Welche Fächer werden im 1. Semester an der Fachschule gelernt? 4. Wie viel Minuten dauert der Unterricht an der Fachschule? 5. Wie viel Stunden Unterricht wird je Woche erteilt? 6. Welche Fachbereiche gibt es an der Fachschule?

2. Suchen Sie bitte das Synonym:

- |                          |                                                                    |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 1) tätig sein;           | a) anbieten;                                                       |
| 2) alle Fachschullehrer; | b) arbeiten                                                        |
| 3) bieten;               | c) die Heranbildung;                                               |
| 4) das Labor             | d) der Lehrkörper;                                                 |
| 5) die Ausbildung.       | e) das Laboratorium. (So war es richtig: 1-b; 2-d; 3-a; 4-e; 5-c.) |

3 a) Schreiben Sie auf und merken Sie sich folgende Strukturen:

I. Выразить сожаление (о чем-л.) — Bedauern (über Akk.) Жаль! — Schade! Как жаль! — Wie schade!

Я об этом действительно сожалею. — Das bedaure ich wirklich.

К моему величайшему сожалению... — Zu meinem großen Bedauern...

К сожалению, жаль. — Leider.

К сожалению, я Вас/тебя не понял(а). — Leider habe ich Sie/dich nicht verstanden.

К сожалению, я этого не знаю. — Leider weiß ich das nicht.

Мне жаль. (Я сожалею об этом). — (Es/das) tut mir leid. II. Выразить радость — Freude aussprechen Какая радость! — Was für eine Freude! Какой сюрприз! — Was für eine Überraschung! Я этому рад(а). — Darauf freue ich mich schon. Как хорошо! — Wie schön!

b) Arbeiten Sie paarweise. Lesen Sie bitte folgende Aussagen. Ihr(e) Studienfreund(in) soll hören und sein (ihr) Bedauern oder seine (ihre) Freude aussprechen:

1. Mein Freund war an unserer Fachschule nicht immatrikuliert. 2. Unser College ist eines des größten. 3. Ich erlerne einen der wichtigsten Berufe. 4. Meine Freundin hat die Zwischenprüfung in Mathe nicht abgelegt. 5. Ich verstehe dich nicht. 6. Absolventen unserer Fachschule finden rasch berufliche Perspektiven.

4. Test 2

Vam предлагается промежуточный тест для проверки знаний грамматики и лексики в объеме разделов 5—10. Тест содержит 50 заданий. Ваша задача выбрать один правильный ответ, например:

1. anlässlich... Jubiläums

a) der; b) dem; c) des; d) das Верный ответ: 1-c.

Выполняйте тест без словаря. Каждый правильно выбранный ответ оценивается в один балл. Время работы примерно 30 минут.

Пожалуйста, не делайте в тесте никаких пометок!

Начинайте! Успехов Вам!

I. Выберите правильный ответ:

1. Wegen... Messtechnik a) des; b) der; c) die
2. Unweit... Hauptgebäudes a) des; b) der; c) dem
3. Während... Unterrichts a) der; b) die; c) des
4. Unser College ist eines der größten Colleges, a) -en; b) -er ; c) -e
5. Er ist ein gut- Fachmann. a) -e; b) -er ; c) —en
6. Sie sind gut- Studenten. a) -en; b) -er ; c) -e

7. Deutschland ist... der größten Ausbildungslander. a) eine; b) eines ; c) einer  
8. Russland ist... der größten Industrieländer. a) eines; b) eine ; c) einer  
9. Der Kfz-Mechaniker ist... der populärsten männlichen Berufe in Deutschland.  
a) einer; b) eine ; c) eines  
10. Kauffrau im Einzelhandel ist ... der populärsten weiblichen Berufe in Deutschland.  
a) eine; b) eines ; c) einer

11. Unsere Fachschule ist... der bekanntesten Fachschulen in unserem Land,  
a) einer; b) eines ; c) eine

II Выберите эквивалент данному предложению:

12. Zwei Tests werden von Abiturienten geschrieben.  
a) Абитуриенты писали два теста.  
b) Абитуриенты пишут два теста.  
c) Абитуриенты напишут два теста.
13. Die Prüfung in Physik wird gut abgelegt.  
a) Экзамен по физике сдали хорошо.  
b) Экзамен по физике сдадут хорошо.  
c) Экзамен по физике сдают хорошо.
14. Er wird vom Lehrer gefragt.  
a) Учитель спрашивает его.  
b) Он спрашивает учителя.  
c) Он спросит учителя.
15. Die neuen Messgeräte wurden vom Laboranten geprüft.  
a) Лаборант проверяет новые измерительные приборы.  
b) Лаборант проверил новые измерительные приборы.  
c) Лаборант проверит новые измерительные приборы.
16. Der Hörer wurde abgehängt.  
a) Телефонную трубку повесили.  
b) Телефонную трубку вешают.  
c) Телефонную трубку повесят.
17. Der Text wurde leicht übersetzt.  
a) Текст переводится легко.  
b) Текст переводился легко.  
c) Текст переводят легко.
18. Er ist an der Fachschule immatrikuliert worden.  
a) Его зачислят в техникум.  
b) Его зачисляют в техникум.  
c) Его зачислили в техникум.
19. Das Stipendium ist von ihm erhalten worden.  
a) Он получил стипендию.  
b) Он получит стипендию.  
c) Он получает стипендию.
20. Der Haushalt ist verabschiedet worden.  
a) Бюджет приняли.  
b) Бюджет принимают.  
c) Бюджет примут.
21. Das gute Ergebnis war erreicht worden.  
a) Добиваются хороших результатов.  
b) Хороший результат будет достигнут.  
c) Был достигнут хороший результат.
22. Dieses Gesetz war verabschiedet worden.  
a) Этот закон примут.  
b) Этот закон был принят.  
c) Этот закон будет принят.
23. Er war exmatrikuliert worden.  
a) Его отчислили.

- b) Его отчисляют.  
c) Его отчислят.
24. Hier wird nicht geraucht.  
a) Man rauchte hier nicht.  
b) Man wird hier nicht rauchen.  
c) Man raucht hier nicht.
25. Man erzielte gute Leistungen.  
a) Es wurden gute Leistungen erzielt.  
b) Es werden gute Leistungen erzielt.  
c) Es werden gute Leistungen erzielt werden.
26. Man hatte das Haus gebaut.  
a) Das Haus wird gebaut sein.  
b) Das Haus war gebaut.  
c) Das Haus wird gebaut werden.
27. Man wird dieses Haus bauen.  
a) Das Haus wird gebaut.  
b) Das Haus wird gebaut sein.  
c) Das Haus wird gebaut werden.
28. 20-го мая экзамен будет сдан.  
a) Am 20. Mai wird die Prüfung abgelegt.  
b) Am 20. Mai wird die Prüfung abgelegt werden.  
c) Am 20. Mai wird die Prüfung abgelegt sein.
29. Все студенты зачислены в августе.  
a) Alle Studenten sind im August immatrikuliert.  
b) Alle Studenten werden im August immatrikuliert.  
c) Alle Studenten werden im August immatrikuliert sein.
30. Все учебные планы были согласованы.  
a) Alle Lehrpläne sind abgestimmt.  
b) Alle Lehrpläne waren abgestimmt.  
c) Alle Lehrpläne werden abgestimmt sein.
31. Das ist eine geschriebene Übung.  
a) Das ist eine Übung, die geschrieben sein wird.  
b) Das ist eine Übung, die geschrieben ist.  
c) Das ist eine Übung, die geschrieben wird.
32. Das ist eine beendete Arbeit.  
a) Das ist eine Arbeit, die beendet worden ist.  
b) Das ist eine Arbeit, die beendet wird.  
c) Das ist eine Arbeit, die beendet sein wird.
33. Er ist ein arbeitender Azubi.  
a) Er ist ein Azubi, der arbeitet.  
b) Er ist ein Azubi, der arbeitete.  
c) Er ist ein Azubi, der arbeiten wird.
34. Das ist eine ergänzende Funktion.  
a) Das ist eine Funktion, die etwas ergänzte.  
b) Das ist eine Funktion, die etwas ergänzen wird.  
c) Das ist eine Funktion, die etwas ergänzt.
35. Man sollte das Geschirr abtrocknen.  
a) Das Geschirr soll abgetrocknet werden.  
b) Das Geschirr sollte abgetrocknet sein.  
c) Das Geschirr soll abgetrocknet sein.
36. Man soll die Bildung der Azubis fordern.  
a) Die Bildung der Azubis soll gefordert werden.  
b) Die Bildung der Azubis sollte gefordert werden.  
c) Die Bildung der Azubis soll gefordert sein.
37. Wir müssen heute den Test schreiben.  
a) Der Test muss von uns heute geschrieben sein.



- b) Der Test muss von uns heute geschrieben werden.
- c) Der Test musste von uns heute geschrieben werden.

### III. ВСТАВЬТЕ СОЮЗ "denn" ИЛИ "weil":

38. Sie studiert die Haushaltsführung, ... sie will Haushälterin werden.
- a) weil; b) denn
39. Er studiert an der Fachschule, ... er will Techniker werden.
- a) denn; b) weil
40. Sie lernen Hydraulik und Pneumatik, ... sie diese Fächer für ihren Beruf brauchen.
- a) denn; b) weil
41. Sie studiert die Fachrichtung "Technologie und Service", ... sie auf dem Bereich der Dienstleistungen tätig sein will.
- a) denn; b) weil

### IV. Welcher Satz ist richtig?

42. a) Nachdem die Vorprüfung in Physik war abgelegt worden, bereitete er sich auf die Zwischenprüfung in Mathematik vor.
- b) Nachdem die in Physik abgelegt worden war, er bereitete sich auf die Zwischenprüfung in Mathematik vor.
  - c) Nachdem die Vorprüfung abgelegt worden war, bereitete er sich auf die Zwischenprüfung in Mathematik vor.
43. a) Nachdem das Holz bearbeitet worden war, aus ihm wurde Holzprodukt gefertigt.
- b) Nachdem das Holz bearbeitet worden war, Holzproduktion wurde aus ihm gefertigt.
  - c) Nachdem das Holz bearbeitet worden war, wurde aus ihm Holzproduktion gefertigt.
44. a) Er sagt, dass diese Situation er ganz gut kennt.
- b) Er sagt, dass er diese Situation ganz gut kennt.
  - c) Er sagt, dass er kennt diese Situation ganz gut.
45. a) Als er ein kleiner Junge war, wollte er diesen Beruf erlernen.
- b) Als er war kleiner Junge, wollte er diesen Beruf erlernen.
  - c) Als er ein kleiner Junge war, er wollte diesen Berufe erlernen.
46. a) Die Praxis zeigt, dass Jugendliche, die nach dualen Ausbildungsplänen sind qualifiziert, rasch berufliche Perspektiven finden.
- b) Die Praxis zeigt, dass Jugendliche, die nach dualen Ausbildungsplänen qualifiziert sind, finden rasch berufliche Perspektiven.
  - c) Die Praxis zeigt, dass Jugendliche, die nach dualen Ausbildungsplänen qualifiziert sind, rasch berufliche Perspektiven finden.

### V. Ergänzen Sie den Satz:

47. Man muss essen, ... .
- a) statt zu leben.
  - b) um zu leben.
  - c) ohne zu leben.
48. Er legte das Bild auf den Tisch, ... .
- a) statt es an die Wand zu hängen.
  - b) ohne es an die Wand zu hängen.
  - c) um es an die Wand zu hängen.
49. Sie lernen Werkstoff- und Metallkunde, ....
- a) statt gute Technologen zu werden.
  - b) um gute Technologen zu werden.

- c) ohne gute Technologien zu werden.  
 50. Er übersetzt, ....  
 a) um das Wörterbuch zu gebrauchen.  
 b) statt das Wörterbuch zu gebrauchen.  
 c) ohne das Wörterbuch zu gebrauchen.  
 Сверьте свои ответы с ключами на с. 330.

Оценка результатов теста:

Количество баллов = оценка

$$50-45 = 5$$

$$44-40 = 4$$

$$39-35 = 3$$

$$34-30 = 2$$

$$29-0 = 1$$

Если Вы ошиблись

в пунктах, то рекомендуется повторить

1—3 предлоги в генитив

4—6 склонение прилагательных

7—11 разделительный генитив 12—14 Präsens Passiv

15—17 Präteritum Passiv 18—20 Perfekt Passiv 21—23

Plusquamperfekt Passiv 24—27 грамматическую

синонимию (Aktiv и Passiv)

28—30 конструкции «sein» и Partizip II 31—34

перевод Partizip I и II 35—37 модальный глагол и

Infinitiv (Aktiv, Passiv) 38—41 порядок слов после

союзов «weil» и «denn» 42—46 порядок слов в

сложноподчиненном предложении

47—50 инфинитивные обороты Kontrollaufgaben zu Lektionen

5—10

I. Übersetzen Sie schriftlich mit dem Wörterbuch folgende Sätze:

1. Der Plan wird immer zeitig erfüllt. 2. Der Plan dieses Jahres ist erfüllt. 3. Der erste Computer wurde vom Deutschen Konrad Zuse gebaut. 4. Der erste Motor war von Rudolf Diesel erfunden worden. 5. Nachdem der Unterricht beendet worden war, trafen sich die Studenten im Klub, in dem die Versammlung durchgeführt wurde. 6. Als alle Fragen geklärt waren, wurde die Versammlung geschlossen. 7. In den Klub eintretend, begrüßte er seine Freunde. 8. Er braucht ein Wörterbuch, um diesen Satz zu übersetzen.

II. Setzen Sie Endungen der Adjektive ein und übersetzen Sie folgenden Text:

Das dual- System geht in seinem betrieblich- Teil zurück auf das Wesen des Handwerks im Mittelalter. Die Berufsausbildung vollzog sich damals nach streng- Regeln als so genannt- "Meisterlehre". Die handwerklich- Ausbildung umfasste sowohl die Beherrschung beruflich- Tätigkeiten als auch das Finden einer sozial- Rolle. Eine systematisch- Theorie gab es kaum. Die Güte der Ausbildung hing vom fachlich- Können des Meisters und von seinem erzieherisch- Geschick ab. Die Ausbildung vollzog sich in einem breit- Spektrum von handwerklich- Berufen. Dieses Spektrum ist noch weitgehend in der heutig- Berufsstruktur enthalten.

III. Übersetzen Sie ins Deutsche folgende Sätze:

1. Я учусь в техникуме. 2. Моя специальность одна из самых популярных в нашей стране. 3. Мы сдаем экзамены в каждом семестре. 4. Наши мастерские хорошо оборудованы. 5. Я рад познакомиться с Вами. 6. Нужно много знать, чтобы хорошо учиться. 7. К сожалению, я это забыл(а). 8. Извините, Вы говорите по- немецки? 9.

Почему ты поступил в техникум? — Потому что я хочу стать техником. 10. Какую специальность ты изучаешь?

#### 5. Перевести текст.

Das Gebäude und seine Elemente

Sowohl öffentliche Gebäude und Wohnhäuser als auch Industriegebäude bezeichnet man mit dem Begriff Bauwerk. Die Bauschaffenden sind natürlich bestrebt, jedes Bauwerk so zu errichten, dass es seinem Zwecken dient. Ein Bauwerk kann verschiedene Formen haben, und der Architekt hat beim Projektieren die Form und den Zweck, den das Gebäude zu erfüllen hat, zu berücksichtigen. Jedes Bauwerk besteht aus bestimmten Gebäudeteilen und ist nach bestimmten Gesetzen zu errichten. Betrachten wir die Gebäudeteile. Die wichtigsten davon sind das Fundament die Außen- und Trennwände, einzelne Stützen, die Decken, das Dach, die Treppen, Türen, Fenster, Laternen u.a.m. Es gibt noch Ingenieurbauwerke. Dazu gehören Brücken, Verladebrücken, Funkmaste u.a. Bauwerke, in denen manchmal auch verschiedene Räume einzurichten sind. Jedes Bauwerk muss standfest sein.

Beantworten Sie die folgenden Fragen:

- 1) Was hat der Architekt stets berücksichtigen?
- 2) Wie ist jedes Bauwerk zu errichten?
- 3) Wie muss jedes Bauwerk sein?

#### 6. Перевести текст.

##### Bindemittel

Bindemittel haben die Eigenschaft, mit Wasser angerührt zu erhärten. Sie sind ein wesentlicher Bestandteil des Mortels und Betons und haben die Aufgabe, die Körner der Zuschlagstoffe fest mit einander zu verbinden.

Für die Bauindustrie sind Bindemittel ein sehr wichtiger Grundstoff. Der Baufachmann muss die einzelnen Arten genau kennen und die oft sehr unterschiedlichen Verarbeitungsbedingungen beherrschen, damit die Bindemittel sparsam und zweckentsprechend verwendet werden und die mit ihnen gefertigten Bauteile von guter Qualität sind.

Eine Anzahl Bindemittel (z.B. Kalk und Zement) erfordern zu ihrer Herstellung einen hohen Energieaufwand. Deshalb hat in den letzten Jahren die Gewinnung von Bindemitteln aus Nebenprodukten der chemischen und metallherstellenden Industrie (z.B. kalkhaltige Rückstände und Schlacken) größere Bedeutung gewonnen. Auch solche Bindemittel, die mit geringem Energiebedarf aufbereitet werden können (z.B. Anhydrit), finden stärkere Beachtung.

#### 7. Übersetzen Sie ins Russische:

Das Fundament

Jedes Bauwerk muss standfest sein. Seine Standfestigkeit erhält das Gebäude vom Fundament. Das Fundament ist die Grundlage, die die Belastung aller tragender

Konstruktionen auf dem Baugrund zu übertragen hat. Diejenige Fläche des Fundaments, welche auf dem Baugrund liegt, heist Fundamentsohle. Der Abstand von der Erdoberfläche bis zur Fundamentsohle heist Gründungstiefe. Die Wände sind umhüllende Konstruktionen. Die tragende Wand steht auf dem Fundament und nimmt nicht nur ihr Eigengewicht, sondern auch die Belastung anderer Gebäudeteile auf. Ein Gebäude kann mehrere Stützen haben. Pfeiler und Säulen sind Stützenkonstruktionen. Sie dienen zum Zweck, die Belastung der Gebäudeteile auf das Fundament zu übertragen.